淡江時報 第 393 期

**校 史 續 編 將 譯 多 國 語 言**

**學校要聞**

【 記 者 鄧 惠 升 報 導 】 本 校 五 十 週 年 校 慶 校 史 （ 續 編 ） 編 撰 小 組 ， 將 打 破 過 去 召 集 中 文 系 與 歷 史 系 教 授 作 為 編 撰 小 組 的 先 例 ， 由 各 行 政 及 教 學 單 位 現 任 或 過 去 的 主 管 或 重 要 幹 部 擔 任 編 撰 ， 並 首 度 設 置 外 語 編 譯 ， 擬 將 續 編 之 校 史 譯 成 各 國 語 言 ， 預 計 在 今 年 七 月 三 十 一 日 以 前 完 成 校 史 初 稿 。
  
  
校 史 （ 續 編 ） 編 撰 小 組 主 編 ， 亦 是 現 存 校 史 總 主 編 傅 錫 壬 表 示 ， 續 編 之 校 史 主 要 是 在 紀 錄 民 國 七 十 五 年 到 八 十 九 年 ， 即 西 元 二 千 年 之 間 所 發 生 的 事 ， 並 銜 接 現 存 校 史 的 史 料 。 以 史 料 保 存 的 角 度 來 看 ， 此 次 參 與 編 撰 小 組 的 人 馬 都 是 近 十 五 年 來 在 各 級 單 位 有 長 期 了 解 ， 並 實 際 參 與 各 項 行 政 或 教 學 工 作 的 人 ， 足 以 提 供 整 理 較 完 整 的 史 料 ， 並 掌 握 史 料 蒐 羅 的 時 間 。
  
  
本 次 校 史 （ 續 編 ） 編 撰 小 組 人 員 有 ： 羅 運 治 、 李 添 水 、 曾 振 遠 、 倪 台 瑛 、 郝 俠 遂 、 黃 振 豊 、 陳 敏 男 、 羅 卓 君 等 八 位 編 撰 及 林 森 鈴 院 長 一 位 外 語 編 譯 。 其 中 外 語 編 譯 不 但 是 校 史 之 首 創 編 制 ， 也 是 其 他 史 書 從 未 有 過 的 先 例 ， 可 說 是 續 編 校 史 最 大 的 特 色 。 至 於 工 作 的 分 配 上 ， 將 依 據 各 小 組 人 員 所 涉 獵 的 領 域 進 行 史 料 的 蒐 集 整 理 ， 最 後 再 由 主 編 作 最 後 的 文 字 潤 飾 。